

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 19 (1958)

**Heft:** 1-2

**Rubrik:** EOV, Mitteilungen des Zentralvorstandes : 38. Delegiertenversammlung vom 27. April 1958 in Sursee = S.F.O., communications du comité central : 38ème assemblée des délégués du 27 avril 1958 à Sursee

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1-20847 Seite 21-23 = Inhalt Jahrg. 1957 1049 gll  
K  
Zug, Januar-Februar 1958 / Zoug, janvier-février 1958

No. 1/2 / 19. Jahrgang / XIX<sup>ème</sup> année

# Sinfonia

*Schweizerische Monatschrift für Orchester- und Hausmusik*  
*Offizielles Organ des Eidg. Orchesterverbandes*

*Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre*  
*Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres*

*Erscheint monatlich / Paraît mensuellement*

*Redaktion: Prof. Dr. A.-E. Cherbuliez, neue Adresse: Häldeliweg 17, Zürich 7/44*

## *EOV, Mitteilungen des Zentralvorstandes* *S.F.O., Communications du comité central*

### *38. Delegiertenversammlung vom 27. April 1958 in Sursee*

#### I. EINLADUNG

Wir beehren uns, die Ehrenmitglieder, Veteranen, Sektionen und Musikkommission des EOV zur Teilnahme an der Delegiertenversammlung vom 27. April 1958 in Sursee freundlich einzuladen.

Jede Sektion hat das Recht, zwei stimmberechtigte Delegierte abzuordnen; diese können aus der Mitte der Aktiv-, Passiv- oder Ehrenmitglieder bezeichnet werden. Selbstverständlich sind weitere Teilnehmer herzlich willkommen. Letztere haben beratende Stimme.

Die Delegiertenversammlung ist beschlußfähig ohne Rücksicht auf die Anzahl der vertretenen Sektionen.

Anträge der Sektionen an die Delegiertenversammlung sind spätestens vier Wochen vor der Versammlung, bestimmt formuliert und begründet, dem Zentralvorstand einzureichen.

Wir bitten die Sektionen, in erster Linie ihre zur Ehrung angemeldeten Veteranen als Delegierte zu bezeichnen.



Entschuldigungen müssen vor der Versammlung im Besitze des Zentralpräsidenten sein. Unentschuldigte Sektionen werden im Protokoll namentlich aufgeführt.

Das ausführliche Programm und die Anmeldekarten werden den Sektionen direkt zugestellt werden. Die gastgebende Sektion, der Orchesterverein Sursee, führt am Vorabend ein auserwähltes Festkonzert mit anschließendem Ball durch und erwartet daher viele Delegierte schon Samstag, den 26. April 1958.

Wir verweisen ganz speziell darauf, daß der EOv an der diesjährigen Delegiertenversammlung das *40jährige Jubiläum* feiern kann (1918—1958). Wir zählen daher auf einen Massenaufmarsch seitens der Sektionen.

## II. TRAKTANDEN

1. Begrüßung.
2. Wahl der Stimmzähler und Aufnahme der Präsenzliste.
3. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 26. Mai 1957 in Bulle (erschieden in Nr. 5/6 1957 der «Sinfonia»).
4. Jahresbericht pro 1957 (erschieden in Nr. 11/12 1957 der «Sinfonia»).
5. Bibliothekbericht pro 1957 (erscheint in Nr. 3/4 1958 der «Sinfonia»).
6. Abnahme der Jahresrechnung pro 1957 und Revisorenbericht (erscheint in Nr. 3/4 1958 der «Sinfonia»).
7. Anträge des Zentralvorstandes.
8. Anträge der Sektionen.
9. Festsetzung des Jahresbeitrages pro 1958.
10. Voranschlag pro 1958 (erscheint in Nr. 3/4 1958 der «Sinfonia»).
11. Wahl des Zentralvorstandes (Ablauf der Amtsdauer).
12. Wahl einer Rechnungsrevisionssektion.
13. Bestimmung des Ortes der nächsten Delegiertenversammlung.
14. Verschiedenes.
15. 40 Jahre Eidg. Orchesterverband 1918—1958, Rückblick.
16. Ehrungen, Ernennung von eidgenössischen Orchesterveteranen.

## III. PROGRAMM

*Samstag, den 26. April 1958*

- |             |  |
|-------------|--|
| 14.15       | Empfang des Zentralvorstandes und der Musikkommission im Hotel Eisenbahn (gegenüber dem Bahnhof).          |
| 15.00       | Sitzung des Zentralvorstandes und der Musikkommission im Hotel Hirschen.                                   |
| 14.00—19.00 | Ausgabe der Teilnehmerkarten im Hotel Eisenbahn, ab 19.30 Uhr im «Pfarreiheim».                            |
| 18.30       | Abendessen in den zugewiesenen Hotels.   |
| 20.15       | Festkonzert des Orchestervereins Sursee im großen Saal des «Pfarreiheimes» (Nähe protestantischer Kirche). |
| 22.00       | Ball und Unterhaltung im Hotel Hirschen.   |

Sonntag, den 27. April 1958

- 08.00 Orchestermesse in der Pfarrkirche St. Georg.  
09.15 Delegiertenversammlung im Rathaussaal.  
12.00 Ehrentrunk, gestiftet von der Stadt Sursee.  
13.00 Bankett im Hotel Eisenbahn (beim Bahnhof).  
14.30 Veteranenehrung.  
Schluß der Tagung.

#### IV. VERBANDSABZEICHEN

Das Verbandsabzeichen sollte bei keinem Delegierten fehlen. Bestellungen sind an Zentralkassier B. Liengme, 1, rue J. J.-de-Staal, Delémont, zu richten. Preis Fr. 2.—.

**Mutation:** Wir heißen den *Orchesterverein Menzingen* in unseren Reihen herzlich willkommen (Wiedereintritt am 21. 1. 1958). Präsident: Herr Ernst Ricklin, Gemeindeschreiber, Menzingen. Anzahl Mitglieder: 10.

Für den Zentralvorstand: *R. Botteron*, Zentralpräsident

### *38<sup>ème</sup> Assemblée des délégués du 27 avril 1958 à Sursee*

#### I. CONVOCATION

Nous avons l'honneur de convoquer les membres honoraires, les vétérans, les sections et la commission de musique à l'assemblée des délégués qui aura lieu à Sursee le 27 avril 1958 et de leur souhaiter déjà aujourd'hui la plus cordiale bienvenue. Nous signalons en plus que la S. F. O. fêtera à la même occasion son *40<sup>ème</sup> anniversaire* (1918—1958).

Chaque section a le droit de présenter deux délégués avec droit de vote. Les délégués peuvent être choisis parmi les membres actifs, honoraires ou passifs. D'autres délégués seront, cela va sans dire, également les bienvenus. Ces derniers ont voix consultative.

L'assemblée délibère et vote quelque soit le nombre des sections représentées.

Les propositions des sections à l'adresse de l'assemblée de délégués doivent être formulées en termes précis avec motifs à l'appui et communiquées au comité central pour préavis quatre semaines au moins avant l'assemblée.

Nous invitons les sections à désigner comme délégués en premier lieu les vétérans inscrits pour la mise à l'honneur.

Les sections non-excuses seront mentionnées dans le procès-verbal. Les excuses doivent être transmises au président central avant l'assemblée.

Les sections recevront encore le programme détaillé et les deux cartes d'inscription. L'Orchestre de Sursee espère que tous les délégués arriveront déjà le samedi 26 avril pour prendre part au concert de gala qui sera suivi d'un bal animé.

## II. ORDRE DU JOUR

1. Bienvenue.
2. Nomination des scrutateurs et établissement de la liste de présence.
3. Procès-verbal de l'assemblée des délégués du 26 mai 1957 à Bulle (paru dans «Sinfonia» numéro 7/8 1957).
4. Rapport annuel du président central pour 1957 (voir le numéro présent de «Sinfonia»).
5. Rapport du bibliothécaire central pour 1957 (voir le numéro 3/4 1958 de «Sinfonia»).
6. Reddition des comptes de l'année 1957 (voir le numéro 3/4 1958 de «Sinfonia»).
7. Propositions du comité central.
8. Propositions des sections.
9. Fixation de la cotisation annuelle pour 1958.
10. Budget pour 1958 (voir le numéro 3/4 1958 de «Sinfonia»).
11. Nomination du comité central (période écoulée).
12. Nomination d'une section-vérificateur des comptes.
13. Désignation du lieu de la prochaine assemblée des délégués.
14. Divers.
15. 40 ans «Société fédérale des orchestres» 1918—1958.
16. Proclamation des vétérans fédéraux.

## III. PROGRAMME

*Samedi, 26 avril 1958*

- |             |  |
|-------------|--|
| 14.15       | Réception du comité central et de la commission de musique à l'Hôtel «Eisenbahn» (vis-à-vis de la gare).         |
| 15.00       | Séance du comité central et de la commission de musique à l'Hôtel du Cerf.                                       |
| 14.00—19.00 | Retrait des cartes de fêtes au bureau de réception à l'Hôtel «Eisenbahn» à partir de 19.30 au «Pfarreiheim».     |
| 18.30       | Souper dans les divers hôtels.   |
| 20.15       | Concert de gala offert par l'Orchestre de Sursee dans la grande salle du «Pfarreiheim» (près de l'église prot.). |
| 22.00       | Bal avec productions à l'Hôtel du Cerf.  |

*Dimanche, 27 avril 1958*

- |       |  |
|-------|--|
| 08.00 | Office chanté avec accompagnement de l'orchestre à l'église de St-Georges. |
| 09.15 | Assemblée des délégués dans la salle de l'Hôtel de ville.                  |
| 12.00 | Vin d'honneur offert par la municipalité de Sursee.                        |
| 13.00 | Banquet à l'Hôtel «Eisenbahn» (près de la gare).                           |
| 14.30 | Proclamation des vétérans fédéraux.<br>Clôture.                            |

#### IV. INSIGNE DE DELEGUES

Chaque délégué devrait porter l'insigne de la S. F. O. L'insigne officiel peut être commandé au trésorier central, M. B. Liengme, 1, rue J. J.-de-Staal, Delémont. Prix de l'insigne fr. 2.—.

**Mutation:** Nous souhaitons une cordiale bienvenue à notre nouvelle section, l'*Orchestre de Menzingen* (Zoug), qui a été reçu à nouveau en date du 21 janvier 1958. Président: M. Ernest Ricklin, secrétaire communal, Menzingen. Nombre de membres: 10.

Pour le comité central: *R. Botteron*, président central

### Réflexions au début de l'an 1958

Quand ces lignes seront sous la main de nos lecteurs, nous nous trouverons au seuil du printemps, deux mois de 1958 seront déjà derrière nous. Il nous semble tout de même acceptable de présenter dans ce numéro quelques méditations, non de fin, mais plutôt de début d'année, méditations qui ne sauraient être celles d'usage, de genre rétrospectif, car la fin de 1957 a valu à l'humanité une expérience qu'elle, cela peut être dit sans aucun doute possible, n'avait jamais encore faite.

Propulsée par une force mécanique que l'esprit humain a inventée, une étoile minuscule s'est jetée vers le firmament en traversant la stratosphère dont l'approche fut considérée, il y a quelques années seulement, comme un miracle de réussite sensationnelle de l'humanité. Cette étoile (il y en a, dans ce moment, quatre, deux d'origine russe et deux américaines) tourne en bolide lancé à une vitesse vertigineuse comme satellite autour de notre vieux monde après avoir atteint les espaces infinis où l'attraction de la terre devient nulle et où, par conséquent, se trouve la paroi invisible qui nous sépare d'autres astres dont le plus proche serait la lune. Une césure psychologique de premier ordre dans l'histoire des inventions humaines s'est produite, d'une importance telle que cela équivaut à un choc profond. Ne sentons-nous pas un frisson glacial vraiment sinistre et mystérieux nous envelopper à la pensée que des êtres humains vivants pourraient se trouver, un jour qui, très probablement ne sera plus très loin, à une distance de centaines de milliers de kilomètres de la terre, indescriptiblement éloignés de tout ce qui est humain, en route vers des astres inconnus?

En poursuivant ces considérations ne serons-nous pas tout naturellement inclinés à penser que, vis-à-vis d'un événement aussi «renversant», les petites joies de la vie quotidienne, les modestes plaisir d'un loisir intellectuel ou artistique ont perdu ou perdront sous peu tout leur sens? Et, pour les mélomanes, l'idée que leurs pairs se trouveront là où, certainement, aucune musique de Bach, ni de Mozart, de Chopin, de Verdi et de tant d'autres